

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Setswana

August 2021 Edition 1



**Support for businesses and workers**

Page 3

**STAY SAFE**

VACCINATE TO SAVE SOUTH AFRICA

TOGETHER WE CAN BEAT THE CORONAVIRUS



**Stevie takes on COVID-19**

Page 7

# Rebuilding SA



Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

Vuk'uzenzele @VukuzenzeleNews

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

**FREE COPY NOT FOR SALE**





## Go ema nokeng dikgwebo le badiri

**G**o simolola le go aga kgwebo go fela jaaka go tlhokomela lelapa.

Go tsaya nako, go tlhoka pelotelele, go tlhoka kemonokeng e e sa kgaotseng mme e bile gape go tlhoka tlhokomelo e e tsepetse gore e gole e ikemele.

Mo go beng ba dikgwebo ba le bantsi go bona kgwebo e ba e simolotseng e goga boima kgotsa e gapeletsega gore e phuthlame, ke selo se se hutsafatsang thata.

Eno ka bomadimabe ke kgwetlho e dikgwebo ka bantsi tse dinnye le tse dikgolo di iphitlhelang di tobane le yona, e seng fela ka fa nageng ya rona mme le mo lefatsheng ka bophara, fa e sale re apanelwa ke lerorobobo la COVID-19.

Lerorobobo leno mmogo le dikgato tse re di tsereng go thibela go anama ga mogare ono ka bobedi di nnile le seabe se se sa itumediseng mo dikgwebong.

Mo go samaganeng le lerorobobo leno re tsereng tshweetso ya go dirisa dikgato tse di nang le bopaki mo dipholising le mo seo re se dirang, ka go tseela tlhogong dipatlisiso tsa lephata la saense, go tseela tlhogong kitso le bokgoni mo lephateng la maokelo mmogo le seabe seo lerorobobo leno le nnang le sona mo makaleng otlhe a setšhaba.

Re tsereng tshweetso ya gore re batla go boloka matshelo le ditse-latseo batho ba iphedisang ka tsona.

Re ne ra tshwanela ke go lekola seabe seo dikgato tse re di tsereng ka tlhomagano tsa go sekega nakwana ditiro tsa ka fa nageng se tla nnang le sona mo ditseleng tseo batho ba iphedisang ka tsona, gonne fa re sa dire jalo re tla iphitlhela re wetswe ke lerorobobo la bobedi le le setlhogo go gaisa e leng la khumanego le tla mo isagong.

Kwa tshimologong mo

ngwageng yo o fetileng re ne ra diragatsa dikgato tsa go samagana le matsadi a COVID-19 tsa Sekema sa Nakwana sa go Thusa Bathapi/Bathapiwa (TERS), Sekema sa Madikadimo a Dibanka se se Engweng Nokeng ke Puso mmogo le dikgato tse dingwe di le dintsinzana go ema nokeng dikgwebopotlana go di thusa ka thuso ya ka gang le ya nakwana go rwalola badiri le beng ba dikgwebo boima jo ba neng ba bo jarile.

Mo godimo ga tsona, dikgato tsa Madithuso a a Itlhophleng a COVID-19 go Thusa ba ba leng mo Tlalelong mmogo le go oketsa megolo ya loago di tswetse batho ba le bantsi molemo mmogo le malapa a le mantsi.

Ka dikgato tseno tsothle re kgonne go thibela ditlamorago tse di sa jeseng diwelang tse di tlang le lerorobobo leno ka go thusa gore dikgwebo di le dintsi di se phuthlame le go thusa gore batho ba bangwe gape ba se latlhelgelwe ke ditiro. Dikgato tseno di dirile gore Leano la rona la Itharabologelo le Kagosešwa ya Ikonomi le re le thankgolotseng ngogola ka kgwedi ya Diphalane le kgone go tsetsepela.

Re ne gape ra diragatsa Letsholo la Maditshegetso a go Tlholo Ditiro la Moporesitente, leo e leng karolo ya leano leno la rona, maitlhommo e le go thusa dimilione tsa bajalefa ba letsholo leno go tswela go nna le letseno le go ema nokeng ditsela tseo ba iphedisang ka tsona.

Ka letsholo leno bašwa ba feta ba le 300 000 ba thapilwe go thusa mo dikolong. Balemirui ba ba potlana ba feta ba le 100 000 ba kwadisitswe mo sefalana natshedimosetso sa ntlha sa fa e sale sa motshwananosi mo ba fitlhelang thuso ya botegeniki teng.

Bašwa ba bangwe gape ba feta ba le 30 000 ba neetswe ditšhono mo lekaleng la setso, la botaki le la metshameko. Bašwa ba

ditiro tsa seporofesenale bona ba neetswe ditšhono mo lekaleng la tlhabololo ya mafaratlhatlha, mo lekaleng la tlhokomelo ya boitekanelo, mo lekaleng la tlhokomelo ya tikologo le mo makaleng a mangwe a le mantsi.

Go na le matshwao a a bontshang gore ikonometri ya rona e tswetse go itharabologelwa, mo re bonang kgolo le ditiro di tlhodiwa mo makaleng a le mantsinyana a a jaaka la tlhagisodikuno le la meepo mmogo le la temothuo.

Mme go ntse go le jalo re a itse gore 'kgangkgolo' ke gore re ema nokeng jang badiri le beng ba dikgwebo ba ba nang le sebaka sa ngwaga le halofo ba rwele boima, mme ba ne ba solofetse gore jaanong dilo di tla fetoga ka dilo di ne di bontsha di boela sekeng ka iketlo mo ikonometri.

Ka ntlha ya ditshwaetso tse di ragetseng kwa godimo go latela go runya ga mogare wa Delta re ne ra gapeletsega go gagamatsa dikiletso mme gareng ga tse dingwe re gagamaditse tsa metsamao ya batho, ra gagamatsa tse di amang dikgwebong dingwe mmogo le tse di amanang le go bokana ga batho.

Ditshweetso tseno di ne di se moroba go tseewa, re ne gape ra lebelela le ka fao di tla amang ditsela tseo batho ba iphedisang ka tsona.

Fela jaaka re dirile fa lerorobobo leno le ne le simolola, re ne ra nna fatshe le maphata otlhe a a amegang e leng a badirisanimmogo mo mererong ya loago, a kgwebo, a mekgatlho ya badiri le a mekgatlho ya baagi mme ra bontshana gore ke dikgato dife tsa matlole tse re ka di dirisang go ema nokeng batho ba ba leng mo tlalelong mmogo le dikgwebo tse di leng mo tlalelong.

Mo dintlheng tseo di tšhotlhleng kwa Lekgotleng la Naga la



Tlhabololo ya Ikonometri le Ditiro (NEDLAC) kwa bokhutlhong go dumelanwe gore se se ka kgonegang go diragadiwa ka bonako mo dikgatong tsa go thusa ka matlole go imolola bao ba rweleng boima ka ntlha ya ditlamorago tse di renang ga jaana ke go atolosa nako ya go nna mo tirisong ga sekema sa COVID-19 TERS go tswela go thusa makala a a amilweng ke dikiletso tsa kgato e e lekotsweng sešwa ya bone.

Go ema nokeng dikgwebo tseo dilaesense tsa tsona di feletsweng ke nako magareng ga paka ya Mopitlwe 2020 le Seetebosigo 2021, re atolosa nako ya tsona gore di dumeletse go tswela go dira ka dilaesense tseo go fitlha ka la bo 31 Sedimonthole 2022. Mo godimo ga seno, dilaesense tsothle tse di rebolwang ka la bo 1 Phukwi le tsona di tla felelwa ke nako ka la bo 31 Sedimonthole 2022, e bile ba ka se duedisewe dituelelo tsa dilaesense.


Re na le sebaka sa go feta ngwaga go tloga mo ngwageng o o fetileng re samagane le dikgato tsa go boloka ditiro tsa badiri ba ditiro tsa bona di sa tshepiseng, bogolo jang mo ditirong tsa makala a a amegileng tota a a jaaka lekala la mabentlele, dijo le dino mmogo le intaseteri ya tshipi. Ka dithu-

laganyo tse di dirilweng ke Khomishene ya Thuanyo, Tsereganyo le Katlholelo (CCMA) go kgonne go boloka ditiro tse dingwe di ka nna 58 000.

Jaaka go sa bontshe gore lerorobobo leno le tla fela mo nakong e e sa fediseng pelo, dikgwebo le badiri ba tswela go nna mo tlalelong.

Ke ka ntlha ya tirisano mmogo e re nnileng le yona magareng ga puso, dikgwebo le mekgatlho ya badiri mo re kgonneng go fokoletsa badiri le dikgwebo boima jwa mathata a ditšhelete jo ba neng ba bo rwele ka ntlha ya lerorobobo leno.

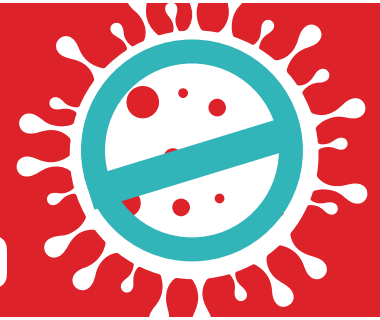
Se se kwa setlhoeng ga jaanong ke go netefatsa gore re boloka matshelo a batho le go ema nokeng ditsela tseo ba iphedisang ka tsona, ka go dira seo re ka se kgonang go thusa gore dikgwebo tse dingwe gape di se phuthlame le batho ba bangwe ba le bantsi ba se feletse ke ditiro.

Fela jaaka re dirile ka sekema sa COVID-19 TERS, puso e ikemiseditse go tšhotlha kgaweng eno le lephata la kgwebo le mekgatlho ya badiri gore go fitlhelwe ditharabololo mo nakong eno e e boima e re tshwanetseng go boloka matshelo a batho le ditsela tseo ba iphedisang ka tsona. 





## RE LBOGA BAGALE BA RONA MO GO LWANTSHANENG LE LEROBOROBO LENO



# SANDF e lwantshana le COVID-19

### More Matshediso

Sesole sa Tshireletso ya Naga ya Aforika Borwa (SANDF) se thusana le porofense ya Gauteng go lwantsha Bolwetse jwa Leroborobo la Mogare wa Corona (COVID-19), jaaka e wetswe ke leru la lekhubu la boraro.

Masole ano a thusa ka go dira matshwiti a baagi diteko, go ba lekola le go gata motlhala bao ba kopaneng le bao ba tshwa ditweng, mme e bile gape ba thusa le mo dipetlele.

Batlhankedi bano ba Tirelo ya Boitekanelo ya Sesole sa Aforika Borwa ba rometswe mo porofenseng eno go thusana le badiri ba lephata la tlhokomelo ya boitekanelo.

Masole ano a rometswe kwa Sepetleleng sa Dithuto tsa Bongaka sa Chris Hani Baragwanath se se leng kwa Johannesburg.

Jaaka porofense ya Gau-

teng e na le dipalo tse dintsi go gaisa tsa batho ba ba nang le COVID-19 ka ntlha ya lekhubu leno la boraro, sepetlele seno se ne sa bewa mo maemong a ntlha a go thusa balwetse mo porofenseng mme se thusa fela balwetse ba ba nang le COVID-19.

Pele ba ka rwala marapo, masole ano a entilwe pele gore ba kgone go emelana le bolwetse jono fa ba tswetse go thusa balwetse ba ba oketsegang le ba ba amogelwang mo sepetleleng seno.

Molaodi wa masole ano, Mokolonele Fezeka Mabona, yo e leng mooki, a re le ena o thulana ka tlhogo le mogare ono fela jaaka batlhankedi ba bangwe ba sesole seno.

“Mo masoleng ano go na le baoki, dingaka, baitseanape ba malwetse mmogo le botlhogoputswa ba pabalesego le boitekanelo kwa tirong,” o tlhalositse jalo.

Bontsi jwa baoki bano ba na le makwalo a dithuto tsa baoki

a ditekerii, a ditiro tse di farologaneng, go tsenyeletsa le tsa ditiro tse di botlhokwa tsa tlhokomelo ya boitekanelo.

“Ba bangwe ba baoki bano ba kateditswe go samagana le dikaro. Rona rotlhe re setse re kile ra dira jaaka baoki ba kalafo, baoki ba pelegiso, baoki ba batlhatlhededi mmogo le jaaka baoki ba taolo ya thulaganyo ya booki mo maoke-long a sesole le a puso,” o tlaleleditse jalo.

Masole ano a tshwarisane tiro eno le badiredi ba sepetlele seno ka go tsena ka dinako tse di rulangantweng, go ya ka dipalo tse ba itemogelang tsona mo sepetleleng seno. Ga jaa-nong masole ano a thusa mo diwating di le thataro ka ditirelo tsa tlhokomelo ya boitekanelo.

“Baoki ba ba leng teng ga jaana mo sepetleleng seno palo ya bona e kwa tlase thata go ka kgona go samagana le dipalo tse di leng teng ga jaana tsa batho ba ba lwalang. Go botlho-




■ Batlhankedi ba Tirelo ya Boitekanelo ya Sesole sa Aforika Borwa, ba ba thusanang le baoki kwa Sepetleleng sa Dithuto tsa Bongaka sa Chris Hani Baragwanath go okana le balwetse ba COVID-19.

kwa thata gore re dire ka fao re ka kgonang go ba thusa gore re seke ra nna le mathata a balwetse ba ba tlang mo e bileng ba tshologang kwa maoke-long,” Mabona o tlhalositse jalo.

Otlaleleditse ka gore go fitlha ga jaana tirisanommogo e e leng teng magareng ga baoki ba SANDF mmogo le ba bookelo

jono jwa puso e ntse e le e e itumedisang.

Ka ntlha ya dipalo tse di oketsegang tsa batho ba ba tshwarwang ke COVID-19, go solofetswe gore le malao a bookelo le ona a tla okediwa go oketsa a le 96 a ga jaana a leng teng mo sepetleleng seno go se kgontsha go thusa balwetse ba le bantsinyana. 

# Pandemic sparks good deeds

**A CHURCH** congregation in Ga-Rankuwa, north of Tshwane, is doing all it can to assist the needy during the COVID-19 pandemic.

### Kgaogelo Letsebe

South Africans have been hard-hit by the Coronavirus Disease (COVID-19), with many losing loved ones and struggling to earn a living during these difficult times.

But the pandemic has also resulted in stories and acts of hope, with people standing together and offering each other help and support.

This is the case for the Ga-Rankuwa community in Gauteng.

Following the Level 5 lockdown in March last year, the Ga-Rankuwa Presbyterian Church's Reverend Thando Mpambani put a Church in Society Committee

in place to help people in need.

“The journey started with the vision to support the needy. We initially identified 12 families that were in dire need. The needs varied, but a common theme was food,” says committee Chairperson Khutjo Leburu.

The committee rallied the church's congregation and neighbours to put substantial food parcels together.

“COVID-19 continues to have a profound effect on society, therefore it's everyone's responsibility to share the little we have with those in need. Instead of just having a food drive, we decided to run various drives.


“This year alone we have distributed school shoes to needy

families, thousands of second-hand and new shoes to Shoes4souls, toiletries to 86 Grade 7 learners at Ikageng Primary School and we are busy with a blanket drive,” says Leburu.

While the Level 5 lockdown is a thing of the past, its effect still lingers and many families are still struggling to recover financially.

Leburu says that as long as there are families in need, the church's work in the community is not done.

“Churches, as institution of God, are mandated to support others and fulfil the Messiah's mission.

It is time churches start playing active roles in the community, open their doors to the needy and stop operating in isolation. We aim to continue to do this,” she adds. 



■ A group of congregants from Ga-Rankuwa are reaching out to their community to lend a helping hand.